



Images et représentations du monde dans la Chine ancienne Choix d'études (1962-2006)

Jean-Pierre Diény

Editions Collège de France • Paris • 2012 • Collection « Institut des hautes études chinoises » 2 tomes • 673 p. • 70€ • ISBN : 9782857570714

Les quarante-deux textes de Jean-Pierre Diény rassemblés dans les deux volumes des *Images et représentations du monde dans la Chine ancienne* embrassent quarante années d'activités à l'École pratique des hautes études. Certains ont paru dans des recueils ou des revues, d'autres proviennent des livrets ou des anciennes annales de l'École. Ils sont le fruit d'un enseignement mettant l'accent sur la lecture plus que sur le discours, et dont l'auteur résume ainsi l'esprit : « Un travail d'analyse plutôt que de synthèse, visant davantage à la description rigoureuse des "images et représentations" qu'à l'exposé systématique et aventureux de leurs arcanes. Ce livre se présente comme une rétrospective, un aperçu de ce qui fut la carrière d'un enseignant-chercheur en sinologie au cours de la seconde moitié du XX^e siècle, un héritier parmi d'autres des grands maîtres anciens. » Les sept cents pages de l'ouvrage ne sont pas simplement une magistrale leçon de sinologie, alliant clarté d'exposition, maîtrise des sources et intelligence du chinois. Par-delà la diversité des sujets abordés et des époques embrassées, allant des origines de l'écriture jusqu'aux derniers siècles de l'Empire, elles offrent une remarquable unité d'approche et de méthode (perceptible jusque dans les trois « *In memoriam* » donnés en fin de livre), et trahissent, qu'il s'agisse d'histoire ou de littérature, un intérêt constant pour les systèmes de représentations et les symboles. Deux des études de l'ouvrage sont inédites (*Histoire du prétendu loriot*, *Sur la tour éthérée, purgation des passions*). Quelques-unes proviennent d'ouvrages ou de revues d'accès plus ou moins malaisé. Et si nombre d'entre elles émanent de revues bien connues comme le *T'oung Pao*, le *Journal Asiatique*, ou *Études chinoises*, il ne s'agit jamais de simples reprises des originaux. Les textes ont fait l'objet de nombreuses relectures, apportant chacune leur lot de modifications et de retouches. Certains ont été amputés de passages jugés inutiles, d'autres au contraire ont été légèrement étoffés. La diversité de provenance des articles a imposé un important travail d'unification et d'harmonisation. Quantité de caractères chinois et de références bibliographiques ont été ajoutés dans les articles qui en étaient dépourvus, ou insuffisamment pourvus. Une attention particulière a été apportée à la présentation des nombreuses citations émaillant l'ouvrage (le plus souvent le texte chinois figure en vis-à-vis). Des titres ont été donnés aux articles (comptes rendus, rapports de cours) qui n'en possédaient pas, certaines études ont été ornées de courts chapeaux explicatifs, ajoutant une touche vivante et personnelle à l'ensemble. Enfin, quatre index – des sujets, des personnages, des auteurs, et des ouvrages – achèvent de faire de ce *Choix d'études* un livre à part entière.